

Performances testées selon la norme Parafoudre CEI 61 643-1 (classe III) sur une onde 8/20 μ s :

Performances tested according to IEC 61643-1 (class III) standard on 8/20 μ s wave :

Caractéristique / Characteristics	Protection Box 1
Performances (protection secteur / AC protection):	
Uoc	6.6 kV
Up	1.5 kV
In	2.5 kA
Imax	8 kA
Isolement diélectrique / Dielectric isolation	
AC / Ground	2500 Vac, 50Hz
AC / Tel	3000 Vac, 50Hz
AC / TV	3000 Vac, 50Hz
AC+Ground / Screw	4000 Vac, 50Hz
Tel / Ground	1000 Vac, 50Hz
TV / Ground	500 Vac, 50Hz
Tel / TV	1000 Vac, 50Hz
Surtension temporaire (TOV) / Temporary Overvoltage (TOV)	
Uc	250 Vac
U _T	433 Vac
TOV	1450 Vac
Capacité de tenue aux chocs avals / Load-side surge withstand capability	
Uoc	6.6 kV
Up	1.5 kV
In	2.5 kA

Ce produit fournit une protection contre les surtensions dans les limites indiquées dans le tableau ci-dessus. Pour obtenir une protection de niveau supérieur, il est recommandé d'associer ce produit à une protection parafoudre installée dans le tableau électrique.

This product is a surge-suppressor which provides surge-protection up to the level specified in the above table. In order to obtain a higher level of protection, it is advised to install in addition a surge protection in the electrical panel.

Protection Box1 - 34007984XT-AE

EAT•N

Powering Business Worldwide

FRANÇAIS

A lire avant l'installation du produit

Consignes de sécurité :

- Protection Box1 (1 prise) doit être utilisé à l'intérieur seulement.

- Domaine de températures : - 15°C / + 70°C

- Connecter impérativement Protection Box1 au réseau électrique à l'aide d'une prise de courant 2 Pôles + terre de protection (2P+T).

- installez Protection Box1 le plus près possible de vos équipements à protéger.

Voyant :

- Voyant vert power : vos prises sont alimentées.

- Voyant vert protection ok : la protection surtension est active. Si ce voyant s'éteint, la protection n'est plus assurée.

- Protection Tel : la fin de vie de la protection est signalée par une perturbation de votre signal (ligne téléphonique occupée ...)

Pour Protéger une ligne téléphonique / fax /modem /internet : (Protection Box1 Tel@ uniquement)

- déconnecter la prise sur votre téléphone (fax, modem) et la connecter sur l'entrée IN située sur le côté de Protection Box.

- connecter la sortie OUT de Protection Box à votre téléphone (fax, modem) en utilisant un câble téléphonique (non fourni).

ENGLISH

Read before installing the product

Safety instructions :

- Protection Box1 (1 socket) is for indoor use only.

- Temperature range: - 15°C / + 70°C

- Protection Box1 must be connected to the electrical network using a power socket with 2 Poles + protective earth (2P+E).

- Install Protection Box1 as close as possible to the equipment that needs protecting.

LED :

- Green power light: your sockets are supplied.

- Green protection ok light: surge protection is active. If this light goes off, protection is no longer guaranteed.

- Tel protection: protection end of life is indicated by a disturbance in your signal (telephone line engaged, etc.)

To protect a telephone/fax/modem/internet line:

(Protection Box1 Tel@ only) :

- disconnect the socket on your telephone (fax, modem) and connect it to the IN input located at the side of Protection Box.

- connect the Protection Box OUT output to your telephone (fax, modem) using one telephone cable (not supplied).

DEUTSCH

Vor Installation bitte unbedingt lesen

Sicherheitshinweise :

- Protection Box1 (1 Steckdose) ist nur für den Einsatz im Innenbereich zugelassen.

- Temperaturbereich: - 15°C / + 70°C

- Protection Box darf nur an einer Schutzkontaktsteckdose (2P + E) verwendet werden.

- Protection Box1 möglichst in der Nähe der zu schützenden Verbraucher installieren.

LED :

- Grüne LED power: die Steckdosen werden versorgt.

- Grüne LED Protection OK: der Überspannungsschutz ist aktiv. Bei Erlöschen der LED ist der Überspannungsschutz nicht mehr gesichert.

- Schutz von TELEFON: das Lebensende der Schutzvorrichtung erkennt man an einer Signalstörung (Besetztsymbol der Telefonlinie).

Anschluss einer Telefon-/Fax-/Modem-/Internet-Linie:

(nur Protection Box1 Tel@)

- den Anschluß am Telefon (Telefax, Modem) aus- und in die Buchse IN (seitlich CL) wieder einstecken.

- Buchse OUT (andere Seite Protection Box) mit dem Telefon (Telefax, Modem) über ein Telefonkabel verbinden (Kabel nicht im Lieferumfang).

MAGYAR

A termék üzembe helyezése előtt kérjük olvassa el.

Biztonsági tanácsok:

- A Protection Box1 (1 aljzattal) kizárólag beltéri használatra alkalmas.

- Működési hőmérséklet: - 15°C / + 70°C

- A Protection Box1 kétpólusú + földelt (2P+E) elektromos hálózathoz csatlakoztatva működtethető.

- A Protection Box1-t a védeni kívánt eszközhöz lehetőleg közelebb helyezze üzembe.

LED:

- Zöld bekapcsolt állapotot jelző fény: az aljzat használatban van

- Zöld védelmet jelző OK fényjelzés: a készülék aktív állapotban van. Ha ez a fény kialszik, a védelem már nincs biztosítva.

- Telefonvonal védelme: a védelem végét jelzi ha a telefonvonal jelében zavar mutatkozik (foglalt vonal stb.)

Telefon/fax/modem/internet vonal védelme:

(kizárólag Protection Box1 Tel@) :

- a telefon/fax/modemhez csatlakozó kábelt húzza ki az eszközből és csatlakoztassa az Protection Box Tel@1 készülék IN aljzatába

- csatlakoztassa telefon (fax, modem) kábelét a Protection Box OUT csatlakozójába. (kábel a csomag nem tartalmaz)



